

ного его источником. В положении препозиции к существительному со значением “запах” данные прилагательные квалифицируют обонятельный стимул на основе ощущений воспринимающего.

“*Alors les poissons s'amollirent, se noyèrent; des senteurs de chairs tournées se mêlèrent aux soufflés fades de boue qui venaient des rues voisines. Puanteur vague encore, douceur écœurante d'humidité, traînant au rat du sol*” [Zola]. Прилагательное *vague*, находясь после определяемого существительного, обозначает признак летучести запаха, указывающего на низкую концентрацию молекул пахнущего вещества. В другом контексте это же прилагательное в препозиции к существительному обозначает запах по силе его воздействия на воспринимающего: “*Une vague odeur d'humidité montait encore des pelouses, pourtant desséchées*” [Camus].

Подобным образом дифференцируются обонятельные ощущения человека при характеристике качества запаха. “*Il respira sur ses paumes le frais parfum chaste, et résista à une vague de faiblesse, de douceur, à une tristesse d'enfant de dix ans*” [Colette]. В предложении описание запаха основано не на качестве его источника, а на обонятельных ощущениях человека, возникших в результате воздействия обонятельного стимула во временном отношении.

Вышесказанное позволяет сделать вывод о том, что метафора в сфере обонятельных ощущений является эффективным средством вербализации индивидуального сознания, создающего новые ассоциации в результате переноса субъективных ощущений на их объективную причину (предмет-источник запаха).

Литература

1. Рузин И.Г. Когнитивные стратегии наименования: модусы перцепции (зрение, слух, осязание, обоняние, вкус) и выражение в языке // Вопросы языкознания. – 1994. – №6. – С. 79-100.
2. LR. Le Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française / par P. Robert. – Paris: Le Robert, 1980.
3. PR. Le Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française / par P. Robert. – Paris: S.N.L., 1967. – 2172 p.
4. Maupassant G. Mademoiselle Fifi. – Paris: Booking International, 1993. – P. 193-311.
5. Colette. La vagabonde // La naissance du jour. Œuvres choisies. – Moscou: Radouga, 1983. – P. 41-245.
6. Camus A. La peste. – Paris: Gallimard, 1947. – 248 p.
7. Zola E. Le ventre de Paris. – Paris: Editions Fasquelle, 1968. – 403 p.

References

1. Rousin I.G. Cognitive naming strategies: perceptual modes (sight, hearing, touch, smell, taste) and expression in the language // Voprosi iazhiroznania. – 1994. – №6. – P. 79-100.
2. LR. Le Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française / par P. Robert. – Paris: Le Robert, 1980.
3. PR. Le Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française / par P. Robert. – Paris: S.N.L., 1967. – 2172 p.
4. Maupassant G. Mademoiselle Fifi. – Paris: Booking International, 1993. – P. 193-311.
5. Colette. La vagabonde // La naissance du jour. Œuvres choisies. – Moscou: Radouga, 1983. – P. 41-245.
6. Camus A. La peste. – Paris: Gallimard, 1947. – 248 p.
7. Zola E. Le ventre de Paris. – Paris: Editions Fasquelle, 1968. – 403 p.

УДК 81

РЕАЛИЗАЦИЯ СЛОВ-ПРЕДИКАТОВ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ (НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЖ. ЛОНДОНА)

Лагоденко Джульетта Владимировна
кандидат филологических наук, доцент
Белгородский государственный национальный
исследовательский университет
г. Белгород, Россия
lagodenko@bsu.edu.ru

Лагоденко Жанета Михайловна
кандидат филологических наук, доцент
Белгородский государственный национальный
исследовательский университет
г. Белгород, Россия
lagodenkoZh@bsu.edu.ru

Аннотация

В работе рассматривается категория состояния слов, функционирующая в качестве предикатива составного именного сказуемого, семантически выражающая состояние, морфологически оформленная при помощи элемента *a-* и обладающая свойством полифункциональности. Анализ этимологии слов-предикативов выявляет новые семантические группы, которые выделяются в самостоятельную часть речи – категорию состояния.

Ключевые слова: предикативные слова, полифункциональность, соединительные элементы, валентность

**PREDICATIVE WORDS IN LITERAL DISCOURSE
(BASED ON JACK LONDON'S NOVELS)**

Lagodenko Julietta

Ph. D. in Philology, Associate Professor
Belgorod State National Research University
Belgorod, Russia
lagodenko@bsu.edu.ru

Lagodenko Janeta

Ph. D. in Philology, Associate Professor
Belgorod State National Research University
Belgorod, Russia
lagodenkoZh@bsu.edu.ru

Abstract

The paper considers a category of state words functioning as a predicative of the compound nominal predicate, semantically expressing the state morphologically formed with the help of the element *a-* and possessing the polyfunctional characteristics. The etymology of the predicative words is analysed, too.

Key words: predicative words, polyfunctional characteristics, adlinks, valency.

Слова-предикативы имеют свои особенности, отличающие их от других частей речи. Эти слова имеют собственную морфологическую форму: они образованы при помощи элемента *a-*, и, хотя состояние может быть выражено лексически, словами различных частей речи, в английском языке данная категория слов обладает рядом морфологических и синтаксических особенностей [4].

По морфологической структуре П.И. Шлейвис делит слова-предикативы в английском языке на три группы:

1. морфологически членимые (*alive, ashamed, afoot* и др.). Это наиболее многочисленный и продуктивный тип, в котором выделяются префикс *a-* и основа существительного, глагола или прилагательного;

2. морфологически мнимочленимые (*ahgast, alone* и др.). В данных лексемах можно выделить префикс *a-* и именную или глагольно-именную основу; однако, исторически такое членение не оправдано. Б.А. Ильиш указывает, что эти слова имеют особое развитие, и их современная морфологическая структура является результатом переразложения морфем [1];

3. морфологически нечленимые (*aware, aloof* и др.)

Предметом данного исследования является семантическая характеристика слов категории состояния. В современном английском языке выделяются следующие семантические группы слов – предикатов: 1) психическое состояние субъекта (*ashamed, afraid* и т.д.); 2) умственная деятельность субъекта (*aware, awake to, alive to/with*); 3) физическое состояние субъекта (*alive, asleep* и т.д.); 4) состояние движения, деятельности (*afloat, asea* и т.д.); 5) физическое состояние предмета (*afire, aflame*); 6) предикативы-локативы, слова-темпоративы, а также группа слов, выражающих количественные отношения, признак предмета и состояние заблуждения, неправильного толкования [3].

Остановимся на первых семантических группах слов-предикативов: 1) слова, обозначающие психическое состояние субъекта; 2) слова, выражающие определенное состояние умственной деятельности субъекта.

1. К словам, обозначающим психическое состояние субъекта, относятся предикативы *ashamed, afraid, aghast*. Данные предикативы относятся к так называемым устойчивым единицам [2].

Лексема *ashamed* широко используется в современном английском языке в основном благодаря сочетаемости с относительно большим числом глаголов-связок. Например, предикатив сочетается с глаголами-связками, передающими значение сохранения состояния – *to be, to feel*:

“Why, Marian”, “he chided”, “you talk as though you were ashamed of your relatives, your brother at any rate” [Martin Eden, p.330].

The onlookers laughed uproariously, and he felt ashamed, he knew not why, for it was his first snow [Call of the Wild & White Fang, p.10].

Основной синтаксической функцией предикатива *ashamed* является функция предикативного члена. Однако фактический материал дает возможность проследить следующую валентность предикатива *ashamed*:

а) сочетание лексемы с качественными наречиями (*heartily, deeply, awfully, vaguely, cruelly* и т.д.):

Heartily ashamed of himself for his temporary loss of nerve, Daylight returned to his task [Burhing Daylight, p.163].

I could not be at peace with myself until I had seen you and told you how sorry I am for yesterday, and how deeply ashamed I ... [A Daughter of the Snows, p.96].

б) сочетание с наречиями времени, степени сравнения, усилительными частицами (*already, so, never, rather often, too* и т.д.):

And not only was she already ashamed, but she was frightened and afraid of herself [A Daughter of the Snows, p.95].

“I don’t know what’s got into him”, Saxon gasped hurriedly to the fireman.

“He’s not himself. Oh, I am so ashamed, so ashamed” [The Valley of the Moon, p.149].

с) сочетание с предложными словосочетаниями в постпозиции, вводимыми предлогами *of, реже for, at*:

“I am not ashamed of the boldness with which I say it: I love Henry about as much as you love the Queen” [Hearts of Three, p.343].

Joe still felt ashamed for the trouble he had caused; but Frisco Kid quickly put him at ease [The Cruise of the Dazzler, p.64].

д) сочетание предикатива *ashamed* с инфинитивом:

I was ashamed to tell him that I weighed one hundred and seventy pounds, or over twelve stone, so I contented myself with taking his measure [The People of the Abyss, p.32].

“I am not ashamed to say that I love you, because I shall never marry you. And I loved you much when you first came down from Alaska and I first went into office” [Burning Daylight, p.324].

Также в группу слов, обозначающих психическое состояние субъекта, входит предикатив *afraid*. Данная лексема широко представлена в современном английском языке. Основной синтаксической функцией предикатива *afraid* в выявленных нами примерах является функция предикативного члена:

The old dog did not hke it, and showed plainly that he was afraid of Buck [Call of the Wild & White Fang, p.28].

Предикативное слово *afraid* также употребляется в каузативных конструкциях после глагола *make*, являясь предикативным членом к дополнению:

Thornton shook his head. «No, it is splendid, and it is terrible, too. Do you know, it sometimes makes me afraid» [Call of the Wild & White Fang, p.49].

В функции обособленного определения *afraid* употребляется в большинстве случаев с зависимыми словами:

This was too much, and the black, afraid more of Van Hork than of Jerry, turned and fled forward... [Gerry of the Islands, p.40].

Помимо этого отмечается высокая частотность употребления *afraid* в предложении со вставной предикативной конструкцией [Кобрина 2008].

«St. Vincent, McPherson, and I will have to make the crew, I m afraid»

«Sorry, baron, stay with us another year and you'll be fit» [A Daughter of the Snows, p.242].

На основе фактического материала из произведений Джека Лондона можно проследить следующую валентность данного предикатива:

a) *afraid* сочетается с союзными и бессоюзными придаточными предложениями:

«I told Weedon that I was afraid the warm climate would not agree with an Arctic animal» [Call of the Wild & White Fang, p.218].

«I'm afraid I was too generous» [Hearts of Three, p.146].

b) *afraid* может функционировать независимо:

Never, in his brief cave-life, had he encountered anything of which to be afraid [Call of the Wild & White Fang, p.110].

He continued to gaze, and in his interest he forgot to snarl. Also, he forgot to be afraid [Call of the Wild & White Fang, p.112].

c) *afraid* может составлять ряд однородных членов в сочетании с прилагательным:

He was not afraid, but merely lazy [Call of the Wild & White Fang, p.175].

The wolf was suspicious and afraid [Call of the Wild & White Fang, p.58].

d) *afraid* сочетается с инфинитивом в постпозиции:

The young dogs were afraid to run by themselves [Call of the Wild & White Fang, p.139].

“Are you afraid to die?” he asked suddenly [Hearts of Three, p.166].

Нами были выявлены случаи употребления предикатива *afraid* с усилительной частицей *very much*:

He was very much afraid [Call of the Wild & White Fang, p.112].

He uttered strange sounds, and seemed very much afraid of the darkness, into which he peered continually [Call of the Wild & White Fang, p.31].

Это говорит о том, что в лексеме иногда могут проявляться и глагольные свойства, так как данный определитель характерен для глагола в личной форме и для неличной формы глагола с ослабленным временным значением.

Некоторые лингвисты не признают участия префикса *un-* в образовании антонима к *afraid*. Однако, наличие фактического материала дает возможность утверждать, что предикатив *unafraid* широко используется в современном английском языке.

He was unafraid of the wild [Call of the Wild & White Fang, p.55].

Further she was unafraid of things [Call of the Wild & White Fang, p.65].

Thenceforward he would be unafraid of them expect when they bore in their hands their arrows, spears and clubs [Call of the Wild & White Fang, p. 65].

Предикатив *afraid* употребляется и в эллиптических конструкциях:

-Aren't you afraid to venture it up in this climate?

- Afraid? [Martin Eden, p.350].

В данном примере *afraid* выступает в качестве главного члена предложения, это обычно наблюдается в составе диалогического единства.

2. Слова, выражающие определенное состояние умственной деятельности субъекта.

Ко второй группе слов-предикативов относятся лексемы *aware*, *awake (to)* и *alive (to, with)*. Подробнее остановимся на слове *aware*, которое довольно широко используется в современном английском языке.

Основной функцией лексемы *aware* является функция предикатива с такими глаголами-связками как *to be*, *to become*, *to grow*:

It was beautiful spring weather, but neither dogs nor humans were aware of it [Call of the Wild & White Fang].

At this moment, still running at top speed, White Fang became suddenly aware of an attack from the side [Call of the Wild & White Fang, p.205].

White Fang himself began to grow aware of it, though in his consciousness he knew not what love was [Call of the Wild & White Fang, p. 193].

Предикатив *aware* употребляется в каузативных конструкциях после глагола *make*, где лексема является предикативным членом к дополнению, а также может занимать синтаксическую позицию обособленного члена предложения:

At the same time he was made aware of a sensation of hunger [Call of the Wild & White Fang, p.114].

All unaware, he had seen his last sun-rise [Hearts of Three, p.224].

На основе выявленных нами примеров из произведений Джека Лондона, мы можем выявить следующую валентность предикатива *aware*.

а) сочетание *aware* с качественными наречиями (*lazely, deeply, scarcely* и т.д.), выражающие степень незначительности явления:

Yet he was lazily unaware that ought in the world was stirring, and was scarcely astir himself [Hearts of Three, p.12].

б) наречия (*immediately, anxiously, deliciously* и т.д.), усилительная частица *indeed*, передающие значение полноты состояния, а также отношение к ситуации:

And Charley Tippery was immediately unaware of any slightest doubt [Hearts of Three, p.419].

Assembled before the altar of the Sun God at the Long House, the entire population was indeed aware, and anxiously aware, of the coming of visitors [Hearts of Three, p.388].

It was all very wonderful and she was deliciously aware that her queenship had suffered no diminishing by her alliance with Francis [Hearts of Three, p.346].

в) предикатив *aware* сочетается с наречиями времени, степени, а также усилительными частицами (*already, always, never, quite, well* и т.д.):

His first awareness, he quickly saw, was so belated that half his hosts and hostesses were already aware [On the Makaloa Mat, p.123].

And he was quite aware, and never more so, of his bleary-eyed, forbidding appearance [The Turtles of the Tasman, p.130].

He was well aware that men were soft-shelled and cracked easily on hard rocks or under pounding hoofs [The Little Lady of the Big House, p.55].

She felt that she had never been more aware that she was a woman [The Abysmal Brute, p.102].

с) распространенным явлением в английском языке является сочетание лексемы *aware* с предложными словосочетаниями в постпозиции, вводимыми предлогом *of* (*of*-фраза):

Despite his amazement he was aware of the revolver pressing flat-wise against his back between the shoulders [Hearts of Three, p.34].

Then, and quite suddenly, he became aware of loneliness [Call of the Wild & White Fang, p.141].

Instead, only was she aware of anger flaming up to her cheeks and burning in her pulse [Hearts of Three, p.270].

... and at such times he was aware of a great pride in himself – a pride greater than any he had yet experienced [Call of the Wild & White Fang, p. 65].

Так же в предложениях предикатив *aware* и предлог *of* могут быть разделены фразой “first of all”:

When his senses came back to him, he became aware first of all of something unusual upon which his hand rested [Hearts of Three, p.394].

Такое количество примеров говорит о том, что употребление предикатива *aware* в сочетании с предложным словосочетанием, вводимым предлогом *of* является распространенным явлением в современном английском языке.

д) в постпозиции предикатив *aware* сочетается с союзными и бессоюзными придаточными предложениями:

As he pondered, he became aware that his hand was resting on a rounded surface [Hearts of Three, p.304].

This time he was aware it was the club, but his madness knew no caution [Call of the Wild & White Fang, p.7].

е) лексема *aware* может употребляться без распространяющих элементов:

She smiled into the Virgin's eyes, and that lady delivered herself of a coster ballad with more art than she was aware [A Daughter of the Snows, p.211].

It seemed to him that he intruded upon the holy of holies, and slowly and carefully he moved his head aside from the contact which thrilled him like an electric shock and of which she had not been aware [Martin Eden, p.95].

Основа *aware* является продуктивной в современном английском языке, и это можно проследить на основе произведений Джека Лондона. От основы образуется антоним к предикативу *aware - unaware*:

Men gasped and began to breathe again, unaware that for a moment they had ceased to breathe [Call of the Wild & White Fang, p.54].

... and he, frightened, unaware of what constituted this new onslaught, struck back ferociously and in still greater fright, ripping down the side of the she - wolf's muzzle [Call of the Wild & White Fang, p.99].

От *unaware*, в свою очередь, образуется наречие *unawares*:

Another trick was to catch Mauki unawares and thrust the live end of a cigar against his flesh [South Sea Tales, p.75].

For the first time in my life I was sunburned unawares [The Cruise of the Shark, p.73].

Также от основы *aware* образуется существительное *awareness*:

His one hand slipped into his pocket and clutched the quoits. Neither of his auditors spoke nor betrayed any awareness of his menace [the Red One, p. 106].

After a time he returned to his magazine with such absorpſion that he forgot those about him until an awareness of silence penetrated to his consciousness [The Little Lady of the Big House, p. 205].

...they took the trail back to their village, overcome by an awareness of having been blessed by the gods [Heart of Three, p. 318].

На основе произведений Джека Лондона мы проследили функционирование слов-предикативов большинства групп в современном английском языке. Можно утверждать, чаще всего в речи употребляются предикативы, обозначающие как психическое состояние субъекта, так и определенное состояние его умственной деятельности.

Литература

1. Ильиш Б.А. История английского языка. – Л.: Просвещение. – 1973. – 351 с.
2. Кобрин Н.А. Грамматика английского языка. Морфология. Синтаксис. – СПб.: Союз. – 2008. – 528 с.
3. Шлейвис П.И. Слова-предикативы в английском языке. Пятигорск: Изд-во Пятигорского государственного лингвистического университета. – 2008. – 128 с.
4. Шлейвис П.И. Слова-предикативы: семантика, функции, лингвистический статус // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. – 2011. -№ 4. - С. 217-220.

References

1. Ilyish B.A. History of the English Language. – Leningrad: Prosveschenie. – 1973. P. 351.
2. Kobrina N.A., Korneeva E.A., Ossovskaya M.I., Guzeeva K.A. An English Grammar. Morphology. Syntax. Saint-Petersburg: Souz. – 2008. P. 528 p.
3. Shlejvis P.I. Predicative words in the English Language. Pjatigorsk: Pjatigorskij gosudarstvennij lingvisticheskij universitet. - 2008. P. 128.
5. Shlejvis P.I. Predicative words: semantics, function, linguistic status // Vestnik Pjatigorskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. - 2011. - № 4. pp. 217-220.